

17th March 2010/ 17 march2010

IOTC CIRCULAR 2010/24; CIRCULAIRE CTOI 2010/24

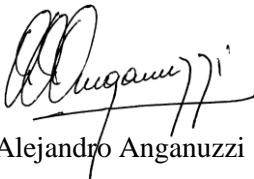
SUBJECT: COMMUNICATION FROM IRAN

Please find attached a communication from Iran, relating to seizure of three fishing vessels by the Seychelles Coast Guard.

SUJET: COMMUNICATION DE L'IRAN

Veillez trouvez ci-joint une communication de l'Iran, concernant la saisie de trois navires de pêche par les garde-côtes Seychellois.

Yours Sincerely/cordialement,



Alejandro Anganuzzi

Executive Secretary / Secrétaire exécutif

Attachment/ Pièce jointe

- Letter from Iran/Lettre de l'Iran

Distribution

IOTC Members: Australia, Belize, China, Comoros, Eritrea, European Union, France, Guinea, India, Indonesia, Iran, Japan, Kenya, Korea, Madagascar, Malaysia, Mauritius, Oman, Pakistan, Philippines, Seychelles, Sierra Leone, Sri Lanka, Sudan, Tanzania, Thailand, United Kingdom, Vanuatu.

IOTC Chairperson.

Cooperating non contracting parties: Maldives, Senegal, South Africa, Uruguay.

Copy: FAO

This message has been transmitted by email only/ Ce message a été transmis par courriel

Date: 13. Mar. 2010

No : 53231

Encl:

To: Secretariat of Indian Ocean Tuna Commission
Mr. Alejandro Anganuzzi
Honorable Executive Secretary

Subject: Seizure of three fishing vessels by the Seychelles' Coast Guard

Reference is made to the letter dated on feb, 2nd , 2010 and also the report of January 22nd , 2010 by Mr. Cesar, representing the European Union at IOTC. Please be informed that the mentioned vessels are a part of the Iranian fishing fleet, seized entering the Seychelles' territorial waters. While expressing its regret for such unexpected events, Iranian Fisheries Organization makes promises hereby to investigate all pertinent reports on the vessels and their crew upon an immediate access and will exercise respective rules as to any probable criminal activities.

Given the principles of the responsible fisheries, Iranian Fisheries Organization will evidently take every necessary measures as to control and rational management of the fishing fleet and assure you herewith that such unexpected and uncontrolled events will impose no disruptions in this process.

All the best,
A. Mojahedi
DG of fishing management

V/D/3/11

Note : ce qui suit est la traduction d'une télécopie en Anglais reçue par le Secrétariat. Pour plus de détails, se reporter à l'original.

SHILAT
Iran Fisheries Org .

Ministry of Jihad-e-Agriculture
Islamic Republic of Iran

Date: 13. Mar. 2010
No : 53231
Encl:

À : Secrétariat de la Commission des thons de l'océan Indien
M. Alejandro Anganuzzi
Honorable Secrétaire exécutif

Objet : Saisie de trois navires de pêche par les garde-côtes seychellois

Nous faisons référence au courrier daté du 2 février 2010 et au rapport daté du 22 janvier 2010, faits par M. Cesar [sic], représentant de l'Union Européenne près la CTOI.

Nous vous informons que les navires mentionnés et arraisonnés lors de leur entrée dans les eaux territoriales seychelloises font partie de la flotte de pêche iranienne. L'Organisation des pêches iranienne présente ses regrets face à cet incident inattendu et s'engage à enquêter sur les navires concernés et sur leurs équipages et à prendre les mesures qui s'imposent en cas d'activités criminelles constatées.

Se conformant aux principes des pêches responsables, l'Organisation des pêches iranienne prendra évidemment toutes les mesures nécessaires pour contrôler et gérer efficacement sa flotte de pêche et vous assure que ces événements inattendus et regrettables ne porteront pas atteinte à ce processus.

Cordialement,
A. Mojahedi
DG de la gestion des pêches

[signé]